

(GB) WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 30°C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: 100% polyester/PVC, 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) VESHJE JANE I UDHËZIMET E PËRDORIMIT:

Kjo veshje punë janë një model I thjeshtë i paisjeve mbrojtëse në punë për mbrojtje nga rrezetqet minimale, veçanërisht në kushte jo ekstreme të motit. Kjo është në përputhje me dispozitat e Direktivës së Këshillit 89/686/EEC dhe EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet masa e duhur, preferohet që të provohet masa. Të kontrollorhet gjendja e veshjes para përdorimit: të mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e dëmtuar.

Instruksimet e magazinimit dhe mirëmbajtjes: Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të thatë në temperaturë nga +5 në 40°C. Rrezatimi direkt i diellit ka efekte negative në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra,mbetje e materialeve të ndërtimit ose papastërti të tjera përshpejtojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kalojë 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Të lahet në 30°C me larje të butë të përshatshme për materialin sintetik, të thatet lirish në temperaturë e dhomës, të mos përdoret zbardhues, të moa centrifugohet, nuk hekurroset, nuk pastrohet në pastim kimik.

Material: 100% poliester / PVC, 100% poliester. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë iritim të lëkurës dhe alergji tek njerzit me lëkur shumë të ndjeshme, në raste të tilla mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

Prodhuar nga: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

(AZ) İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dizayna malikdir.

İstifadadan əvvəl ölçünü düzün seçmək vacibdir.

Geyimin təmiz və zadəsiz olduğuna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanma və istisnalar: Geyim +5 dən +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru yerdə saxlanılmalıdır. Bərbəsa günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

İstifadadan sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirkləndiricilərin qalqların paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirir bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



30°C -da yumaq, ağardıcıdan istifadə etməyin, ütüyü deyil, kimyəvi təmizləmə qadağandır.

Material: 100 % poliefir/PVC, 100 % poliefir. Geyim darisi hassas olan insanlarda alergik reaksiya vera bilər.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие с изискванията на Европейска Директива 89/686/EEC и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекта.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на сухо и сухо място при температура от +5 до 40°C. Прямата слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почиствайте облеклото след употреба. Пясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облектелта 10 години след датата на производство.



Да се пере при 30°C, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се глади, да не се подлага на химическо чистене.

Материали: 100% полиестер / PVC, 100% полиестер. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní. Vyhovuje EN ISO 13688:2013

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na šitku všitým v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Přímo sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uchylenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let, nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: perťe při teplotě 30°C za použití šetrného postupu učeného pro syntetické materiály, nebělíte prostředky vlnoučivými chom, nesušíte v bubnové sušičce, nežehliť, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Material: 100% polyester/PVC, 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich hoch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der EN ISO 13688:2013 und der Richtlinie 89/686/EEC.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingnähten Schild tragen. Vor der Benutzung den

Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingnähten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 30°C mit Feinwaschprogramm für Synthetik, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht in Trommelrockner trocknen, nicht bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

Material: 100% Polyester/PVC, 100% polyester. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) ARBEJDSBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:

Denne arbejdsbeklædning er kategoriseret som beskyttelsesudstyr af simpel design til beskyttelse ved minimal risiko - specielt ikke-ekstreme vejforhold. Beklædningen er i overensstemmelse med EU direktiv 89/686/EEC og EN ISO 13688:2013

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at beklædningen har en passende størrelse.

Efterse beklædningen inden brug: Brug ikke tilmudset eller beskadiget tøj.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40°C. Direkte sollys kan nedbryde holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer eller andre former for smuds kan fremskynde nedbrydningen af beklædningen. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produktionsstartpunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionsstartpunktet.



Vask ved 30°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer. Tåler ikke blejning, trøretumbling, strygning eller kemisk rens.

Material: 100% polyester/PVC, 100% polyester. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. I disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Töövõivad on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahendid, mis kaitsevad minimaalseste riskide eest mitte ekstreemsetes ilmastikutingimustes. Töövõivad on valmistatud kooskõlas 89/686/EEC direktiiviga.

Töövõivate valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitate rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriiete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigselt määrdunud.

Säilitamine ja hoolduse juhised: Tööriiete peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriiede peale igi kasutamist. Tööriiete ladestunult lüh, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamise aeg ei tohiks ületada 10aastat tootmise kuupäevast. Ärge kasutage töövõivaid mitu on vanemad kui 10aastat toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 30°C vees, pesuvahendajaid mitte kasutada, mitte trummelkuivatust, mitte triikida, keemiline puhastus on keelatud.

Material: 100% poliester/PVC, 100% poliester. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekikemisel ei tohi töövõivaid kasutada.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

(ES) ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos. Conforman con EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.



Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 30°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos, aclare la ropa en agua fría, centrifúgala a la baja velocidad, después de lavar, seque la ropa libremente tendida a la temperatura ambiente. Ni blanquee, ni seque en una secadora de tambor, no se debe planchar ni limpiar en seco.

Material: 100% poliéster/PVC, 100% poliéster. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(FI) SUOJAVATELA - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääolollisiin liittyviin minimaalisiin riskeihin, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä. Tuote täyttää standardin EN ISO 13688:2013 vaatimukset.

Kokkele tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kinnitetyssä lapussa olevien pictogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivassa ja puhtaassa tilassa + 5° C - 40° C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikään. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekan, rakennusainneiden yms. jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.



Noudatta tuotteen käyttöä ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen pictogrammeilla ilmaistuja ohjeita: pesulämpötilä 30°C, Vespesu vaikuttaa vaateen väriänsäilykseen (esim. antiistaattisuus kuluu vesipesussa pois). Ei silitystä. Ei rumpkuivattava. Ei kemiallista pesua. Älä käytä teollisuuspuhdistusmenetelmiä.

Materiali: 100% polyesteri/PVC, 100% polyesteri. Erittäin herkällä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

(FR) VÊTEMENTS DE TRAVAIL - INSTRUCTIONS

Ce vêtement de travail est une conception simple de l'équipement de protection individuelle pour se protéger contre des risques minimes en particulier dans des conditions météorologiques extrêmes. Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686 / CEE et la norme EN ISO 13688: 2013.

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtes sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utiliser.

Stockage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 ° C. directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un sable, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements



Lavage à 30°C, pas d'agents blanchissants, ne pas repasser ne pas sécher en machine de nettoyage à sec, sec à l'air sans autoriser.

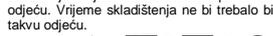
Matière: 100 % polyester/PVC, 100 % polyester. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

Producteur: CERVA GROUP afin, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HR) RADNA ODJEĆA - UPUTSTVA:

Radna odjeća jednostavnog dizajna za osobnu zaštitu od minimalnih rizika pri neekstreminm vremenskim uvjetima. U skladu je sa Direktivom 89/686/EEC i EN ISO 13688:2013. Važno je izabrati pravu veličinu, ako je moguće isprobati. Provjerite stanje odjeće prije uporabe: ne koristite jako zaprljano ili oštećenu odjeću.

Skladštenje i čuvanje: Odjeću čuvati na suhom i čistom mjestu pri temperaturi od +5 to 40 °C. Direktna sunčeva svjetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.



Prati na 30°C, nježno pranje pogodno za sintetičke materijale, sušite na sobnoj temperaturi. Ne izbjeljivajte, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijom.

Material: 100 % poliester/PVC, 100 % polieste. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česka

(HU) TAJEKOZTATO - MUNKARUHA RENDELTEGETSZERU HASZNALATAZHoz

Ez a munkaruhaz egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatot ellen, mint nem extrém időjárás. Kielégíti a 89/686/EGK tanácsi irányévely előírásait.

Megjegyzés: mindig méreteinek megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% poliszter/PVC, 100% poliszter. Érzékeny személyeknél allergias bórreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásában. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a termék bevarrott címke szerinti. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözék tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás 30°Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerrel mosni ki. Klóros fehérítés nem alkalmazható. Dobos szárítás tilos. Vasalni tilos. Tilos kémialeg tisztítani.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagyfőtenyi út 112.

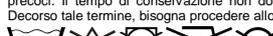
(IT) ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della norma EN ISO 13688:2013 e della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra + 5°C e + 40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo.

I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pittogrammi: lavare con delicato programma per capi in materiale sintetico con temperatura di 30°, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, non lavare a secco.

Material: 100 % poliestere/PVC, 100 % poliestere. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

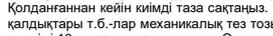
Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(KZ) ЖҰМЫС КИИМІ – ТҰТЫНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

Бұл киім ерекше не айыршыда да емес ауа-райының өсерінен болар ең аз тәуекелден қорғауға арналады. EN ISO 13688:2013 стандартына сай келеді.

Қолданардан бұрын киімді киіп көріңіз, тен киімді тігілген арлығындағы дырсы размерлі киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жайғайнын анықтаңыз, көп араданғанның не талқандалғанның киім қолданбаңыз.

Сақтау және күтім: Құрғақ, таза ортада, + 5° C - 40° C –та сақтаңыз. Қолданғаннан кейін киімді таза сақтаңыз. Құмның, құрылыс материалдарының қалдықтары т.б.-лар механикалық тез тозығына үлес қосыына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейін киімді қолданбаңыз.



Бұл өнімді қолдану мен күткенде белгілесеі бар тігілген етикеттердегі нұсқаулар бойынша жасаңыз: 30° C -та синтетикалық материалдарға сәйкес келетіндей незік тазалаңыз, бөлме температурасында бос іліп келтіріңіз. Ағартпаныз. Қір жуатын машинада келтірмеңіз. Үгіткемеңіз. Құрғақ тазаламаңыз.

Material: 100% полиестер/PVC, 100% полиестер. Ерекше сезімтал адамдарда терсік қиышу мүмкін-өндій жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

Өндіруші: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия республикасы

LT DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO INSTRUKCIJA

Tai paprasto dizaino darbo drabužis, sukurtas minimaliai apsaugai ne ekstremaliomis darbo sąlygomis. Aitinka Tarybos direktyvos 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013 reikalavimus.

Svarbu parinkti tinkamą dydį, rekomenduojama matuoti. Įvertinkite drabužio būklę prieš dėvint. Nedėvėkite smarkai užteršto ar sugadinto rūbo.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti saugomi švarioje ir sausoje patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikykite švarius. Smėlis ar kitų statybinių medžiagų likučiai gali sutrumpinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėliavimą laiku neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagaminimo datos



Skalbti 30°C, švelnus skalbimo režimu, tinkančiu sintetiniams gaminiams, džiovinti laisvai pakabinant, kambario temperatūroje. Nenaudokite baliklių, nenaudokite automatines džiovyklos, nelyginkite, nenaudokite sauso valymo.

Audinys: 100% poliesteris/PVC, 100% poliesteris. Žmonėms su itin jautria oda, šis drabužis gali suerzinti odą ir sukelti nepageidaujamas alergines reakcijas. Tokiu atveju, gaminio nedėvėkite.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimāliem riskiem lietojot to neekstremālās laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEK noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlamus pielikojot. Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet neitras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tīša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, birmateriālu paliekas un citi nelietumi var pārrādīt mehāniskos bojājumus uz apģērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 30°C, nebalināt, nav gāzītes sausa, negludināt, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materiāls: 100% poliesteris/PVC, 100% poliesteris. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumus un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairst šo apģērbu.

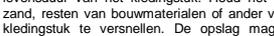
Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL WERKKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686 / EEG en EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on praktische test. Onderzoekten kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuiling of beschadigde kleding niet te gebruiken.

Opberging en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 ° C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zwaar resten van bouwmaterialen of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te veroorzaken. De opslag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.



Wassen op 30°C, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

Materiaal: 100% polyester/PVC, 100% polyester. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

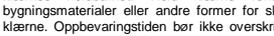
Productent: CERVA GROUP zo., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som vernutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC og EN ISO 13688:2013

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 ° C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialer eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytningen av klærne. Oppbevaringsstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.



Vask ved 30°C. Tåler ikke bleking, tørketrommel, stryking eller kjemisk rens.

Materiale: 100% polyester/PVC, 100% polyester. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekia

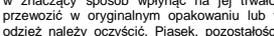
PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

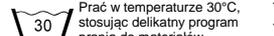
WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej porządziej jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPÓSÓB PAKOWANIA: Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub winnym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.



Prac w temperaturze 30°C, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych



Nie prasować

Nie suszyć w suszarkach bębnowej

Nie chlorować

Nie czyścić chemicznie

Materiał: 100%poliester/PVC, 100%poliester.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Podmiot odpowiedzialny: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar sempre o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante uso a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 30°C utilizando procedimento delicado estabelecido para os materiais sintéticos, não branquear com agentes que liberam cloro, não secar com secador de tambor, não passar a ferro, não usar procedimentos da limpeza industrial.

Materiał: 100% poliéster/PVC, 100% poliéster. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

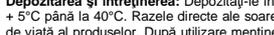
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme. Conformă cu norma EN ISO 13688:2013

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între + 5 °C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograma: palare la mașina automata, la cel mult 30°C (material sintetic delicat), a nu se albi cu produse ce eliberează clor, a nu se usca în uscător, a nu se călca, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Materiał: 100% poliester/PVC, 100% poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Producător: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

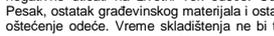
RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Preventivno stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljanu ili oštećenu odeću.

Instrukcije za skladištenje i održavanje: Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna sučeva svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala prijavština može ubrzati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



Prati na 30°C. Ne izbeljavati, Mašinsko sušenje nije dozvoljeno, Ne peglati, Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materiał: 100% poliester/PVC, 100% poliester. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

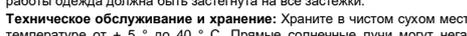
RU РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, швотой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застежки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 ° C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с пиктограммами: Деликатная стирка при 30°C. Не отбеливать хлоросодержащими средствами. Не сушить в барабанной сушилке, не гладить, не использовать промышленные процессы очистки

Материал: 100% полиэстер/PVC 100% полиэстер. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае, одежду не используйте.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker i företårädesvis normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC och EN ISO 13688:2013

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Ganska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

Instruktioner för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt solljus kan förringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringsstiden bör inte överskrida 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatumet.



Tvätta vid 30°C. Tål inte blekning, torktumlning, strykning eller kemtvätt.

Materiał: 100% polyester/PVC, 100% polyester. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

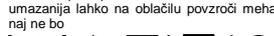
Producent: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebno zaščito pred minimalnimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najbolje je ugotoviti s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazane ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačila hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzročijo mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo



Operite pri 30°C, s programom primernim za sintetična oblačila, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte, suho čiščenje ni dovoljeno.

Materiał: 100% poliester/PVC, 100% poliester. Oblačila lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

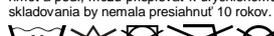
Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Vychovje EN ISO 13688:2013

Pred použitím odeva vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete všítej v odevu. Pred použitím prevrte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skládovanie a údržba: Skládkajte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržiajte toto oblečenie v čistej. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod., môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodzovaniu. Doba skládovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pictogramami; perte pri teplote 30°C s použitím šetrného postupu určeného pre syntetické materiály, nebielajte prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, neušívajte v bubnovej sušičke, nežehliť, nepoužívajte postupy priemyselného čistenia.

Materiał: 100% polyester/PVC, 100% polyester. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč

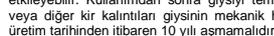
Spoločnosť pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec.

TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ – KULLANIM TALİMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler özellikle, ağır hava koşullarına karşı koruma için basit bir kişisel koruyucu tasarım ekmanıdır. 89/686 / EEC ve EN ISO 13688:2013.

Konsey Direktifi hükümlerine uygundur. Terchen bir pratik testle gösterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kirliliğe veya hasarı giysiyi kullanmayın.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesinde gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanımdan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kuru, ınşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntılar giysinin mekanik hasar bırakabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yılı aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysiler kullanılmayın.



30°C'de yıkayın, çamaşır suyuyla yıkamın, tamburlu kurutma yapmayın, Ütü yapmayın, kuru temizleme için verimez.

Materiał: 100% polyester/PVC, 100% polyester. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve aleşik reaksiyona neden olabilir bizzet bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

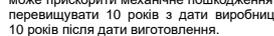
Üretici: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

UA РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Цей робочий одяг є засобом індивідуальної захисту простого дизайну для захисту від мінімального ризику, особливо в екстремальних погодних умовах. Відповідно до положень Директиви Ради 89/686/EEC та EN ISO 13688:2013.

Важливо правильно вибрати розмір, переважно з практичним випробуванням. Вивчіть стан одягу перед використанням: не використовуйте сильно забруднений або пошкоджений одяг.

Зберігання та інструкції по догляду: Одяг повинен зберігатися в чистому та сухому місці при температурі від +5 до 40 ° C. Пряме сонячне світло може негативно вплинути на термін служби одягу. Зберігайте одяг в чистоті після використання. Пісок, залишки будівельних матеріалів або інших забруднень може прискорити механічне пошкодження одягу. Термін зберігання не повинен перевищувати 10 років з дати виробництва. Не використовуйте одяг через 10 років після дати виробництва.



Прання при 30°C. Не відбілювати. Не піддавати машинній сушці. Не прасувати. Не піддавати хімічному чищенню.

Матеріал: 100% поліестер/PVC, 100% поліестер. Використання одягу може викликати роздратування шкіри і алергічні реакції у людей з дуже чутливою шкірою, в такому разі не слід використовувати цей одяг надалі.

Виробник: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic